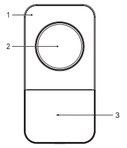
KÖNIG

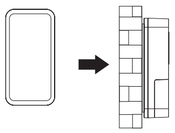
SAS-WDB900

Wireless doorbell - Transmitter

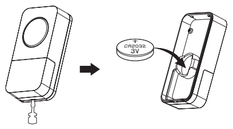
A



B1



B2



Description (fig. A) — English

1.	Transmitter	• Refer to the illustration (fig. B1) to install the transmitter.
2.	Doorbell button	
3.	Battery compartment	• Refer to the illustration (fig. B2) to install the battery.

Technical data

Power supply	CR2032, 3 V DC (included)
Frequency	433 MHz
Operating temperature	-30 °C ~ + 40 °C
IP protection	IP44
Dimensions (HxWxD)	87 x 44 x 23 mm

Safety

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- Do not use the device outdoors. The device is suitable for indoor use only.
- Do not expose the device to high temperatures.
- Do not expose the device to direct sunlight.
- Do not use the device in locations with high humidity, such as bathrooms and swimming pools.
- Do not install the device in areas where interference can be caused by other devices.
- Do not touch the device with wet hands.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Do not clean the inside of the device.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

Beschrijving (fig. A) — Nederlands

1.	Zender	• Raadpleeg de illustratie (fig. B1) om de zender te installeren.
2.	Deurbelknop	
3.	Batterijcompartiment	• Raadpleeg de illustratie (fig. B2) om de batterij te installeren.

Technische gegevens

Stroomvoorziening	CR2032, 3 V DC (inbegrepen)
Frequentie:	433 MHz
Bedrijfstemperatuur	-30 °C ~ + 40 °C
IP-bescherming:	IP44
Afmetingen (HxBxD)	87 x 44 x 23 mm

Veiligheid

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers en zwembaden.
- Installeer het apparaat niet in ruimten waar interferentie kan worden veroorzaakt door andere apparaten.
- Raak het apparaat niet met natte handen aan.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

Beschreibung (Abb. A) — Deutsch

1.	Sender	• Halten Sie sich zur Installation des Senders an die Abbildung (Abb. B1).
2.	Klingeltaste	
3.	Batteriefach	• Halten Sie sich zur Installation der Batterie an die Abbildung (Abb. B2).

Technische Daten

Spannungsversorgung	CR2032, 3 V DC (im Lieferumfang enthalten)
Frequenz	433 MHz
Betriebstemperatur	-30 °C ~ + 40 °C
IP-Schutzart	IP44
Abmessungen (HxBxT)	87 x 44 x 23 mm

Sicherheit

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus.
- Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit hoher Feuchtigkeit wie beispielsweise Badezimmern oder Schwimmbädern.
- Installieren Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Störungen durch andere Geräte verursacht werden können.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

Descripción (fig. A) — Español

1.	Transmisor	• Consulte la ilustración (fig. B1) para instalar el transmisor.
2.	Botón de timbre de la puerta	
3.	Compartimento de la pila	• Consulte la ilustración (fig. B2) para instalar la pila.

Datos técnicos

Alimentación eléctrica	CR2032, 3 V DC (incluida)
Frecuencia	433 MHz
Temperatura de funcionamiento	-30 °C ~ + 40 °C
Protección IP	IP44
Dimensiones (Al. x An. x Fon.)	87 x 44 x 23 mm

Seguridad

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- No utilice el dispositivo en exteriores. El dispositivo sólo es apto para uso en interiores.
- No exponga el dispositivo a altas temperaturas.
- No exponga el dispositivo a la luz solar directa.
- No utilice el dispositivo en lugares con un nivel alto de humedad, como baños y piscinas.
- No instale el dispositivo en zonas donde puedan producirse interferencias con otros dispositivos.
- No toque el dispositivo con las manos húmedas.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- No limpie el interior del dispositivo.
- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.

Description (fig. A) — Français

1.	Émetteur	• Consultez l'illustration (fig. B1) pour installer l'émetteur.
2.	Bouton de sonnette	
3.	Compartiment de pile	• Consultez l'illustration (fig. B2) pour installer la pile.

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	CR2032, 3 V CC (fournie)
Fréquence	433 MHz
Température de fonctionnement	-30 °C ~ + 40 °C
Indice IP de protection	IP44
Dimensions (HxLxP)	87 x 44 x 23 mm

Sécurité

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur.
- N'expose pas l'appareil à des températures élevées.
- N'expose pas l'appareil à la lumière solaire directe.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits très humides, ainsi les salles de bains et piscines.
- N'installez pas le dispositif dans des zones où des interférences d'autres dispositifs sont possibles.
- Ne touchez pas le dispositif avec les mains mouillées.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.

Descrizione (fig. A) — Italiano

1.	Trasmettitore	• Per installare il trasmettitore fare riferimento all'illustrazione (fig. B1).
2.	Pulsante del campanello	
3.	Vano batterie	• Per installare la batteria fare riferimento all'illustrazione (fig. B2).

Dati tecnici

Alimentazione	CR2032, 3 V CC (inclusa)
Frequenza	433 MHz
Temperatura di funzionamento	-30 °C ~ + 40 °C
Protezione IP	IP44
Dimensioni (HxLxP)	87 x 44 x 23 mm

Sicurezza

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti interni.
- Non esponre il dispositivo ad alte temperature.
- Non esponre il dispositivo alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare il dispositivo in posizioni con un elevato tasso di umidità come bagni o piscine.
- Non installare il dispositivo in aree in cui altri dispositivi potrebbero causare interferenza.
- Non toccare il dispositivo con le mani bagnate.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.

Descrição (fig. A) — Português

1.	Transmissor	• Consulte a imagem (fig. B1) para instalar o transmissor.
2.	Botão da campainha	
3.	Compartimento da pilha	• Consulte a imagem (fig. B2) para instalar a pilha.

Dados técnicos

Fonte de alimentação	CR2032, 3 V CC (incluída)
Frequência	433 MHz
Temperatura de funcionamento	-30 °C ~ + 40 °C
Proteção de IP	IP44
Dimensões (AxLxP)	87 x 44 x 23 mm

Segurança

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou com defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- Não utilize o dispositivo no exterior. O dispositivo destina-se apenas a utilização no interior.
- Não exponha o dispositivo a temperaturas elevadas.
- Não exponha o dispositivo à luz solar direta.
- Não utilize o dispositivo em locais com elevada humidade, tais como casas de banho e piscinas.
- Não utilize o dispositivo em áreas onde possa ocorrer interferência provocada por outros dispositivos.
- Não utilize o dispositivo com as mãos húmidas.

Limpeza e manutenção

Aviso!

- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.

- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio.

Beskrivelse (fig. A) — Dansk

1.	Transmitter	• Se illustrationen (fig. B1) for information om montering af transmitteren.
2.	Dørklokkeknap	
3.	Batterirum	• Se illustrationen (fig. B2) for information om installation af batteriet.

Tekniske data

Strømforsyning	CR2032, 3 V DC (medfølger)
Frekvens	433 MHz
Driftstemperatur	-30 °C ~ + 40 °C
IP-beskyttelse	IP44
Mål (HxBxD)	87 x 44 x 23 mm

Sikkerhed

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.

- Læs vejledningen omhyggeligt før brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun enheden til det tilsigtede formål. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udskiftes.
- Brug ikke enheden udendørs. Enheden er kun beregnet til indendørs brug.
- Undlad at udsætte enheden for høje temperaturer.
- Undlad at udsætte enheden for direkte sollys.
- Brug ikke enheden på steder med fugtige steder som f.eks. badeværelser og ved svømmebassiner.
- Monter ikke enheden på områder, hvor andre enheder kan forårsage interferens.
- Rør ikke ved enheden med våde hænder.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!

- Rengør ikke enheden indvendigt.
- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes med en ny enhed.

- Rengør enheden udvendigt med en blød, fugtig klud.

Beskrivelse (fig. A) — Norsk

1.	Transmitter	• Se figuren (fig. B1) for å installere senderen.
2.	Ringeklokkeknapp	
3.	Batterirom	• Se figuren (fig. B2) for å installere batteriet.

Tekniske data

Strømforsyning	CR2032, 3 V DC (inkludert)
Frekvens	433 MHz
Driftstemperatur	-30 °C ~ + 40 °C
IP-beskyttelse	IP44
Dimensjoner (HxBxD)	87 x 44 x 23 mm

Sikkerhet

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
- Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.

- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
- Ikke bruk enheten utendørs. Enheten er kun ment for innendørs bruk.
- Ikke utsett enheten for høye temperaturer.
- Ikke utsett enheten for direkte sollys.
- Ikke bruk enheten på steder med høy luftfuktighet, som på bad og ved svømmebasseng.
- Ikke monter enheten i områder annet utstyr kan forstyrre enheten.
- Ikke ta på enheten med våte hender.

Rengjøring og vedlikehold

Advarsel!

- Ikke rengjør innsiden av enheten.
- Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.

- Rengjør utsiden av enheten med en myk, fuktig klut.

Beskrivning (fig. A) — Svenska

1.	Sändare	• Se illustrationen (fig B1) för installering av sändaren.
2.	Dörrklockans ringknapp	
3.	Batterifack	• Se illustrationen (fig B2) för installering av batteriet.

Tekniska data

Strömförsörjning	CR2032, 3 V DC (ingår)
Frekvens	433 MHz
Driftstemperatur	-30 °C ~ 40 °C
IP-skydd	IP44
Mått (HxBxD)	87 x 44 x 23 mm

Säkerhet

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Dra ut nätkabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.

- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Använd inte enheten utomhus. Enheten är bara avsedd för inomhusanvändning.
- Utsätt inte enheten för höga temperaturer.
- Utsätt inte enheten för direkt solljus.
- Använd inte enheten på platser med hög luftfuktighet, så som badrum och vid pooler.
- Installera inte enheten i områden där störningar kan orsakas av andra enheter.
- Rör inte enheten med våta händer.

Rengöring och underhåll

Varning!

- Rengör inte enhetens insida.
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.

- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa.

Kuvaus (kuva A) — Suomi

1.	Lähetin	• Asenna lähetin kuvan (kuva B1) mukaisesti.
2.	Ovikellopainike	
3.	Paristokotelo	• Asenna paristo kuvan (kuva B2) mukaisesti.

Tekniset tiedot

Virtalähde	CR2032, 3 V DC (mukana)
Taajuus	433 MHz
Käyttölämpötila	-30 °C ~ + 40 °C
IP-suojaus	IP44
Mitat (KxLxS)	87 x 44 x 23 mm

Turvallisuus

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Älä käytä laitetta ulkona. Laite sopii vain sisäkäyttöön.
- Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille.
- Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle.
- Älä käytä laitetta paikoissa, kuten kylpyhuoneissa ja uima-allashuoneissa, joissa on korkea suhteellinen kosteus.
- Älä asenna laitetta alueille, joissa muut laitteet voivat aiheuttaa häiriöitä.
- Älä koske laitteeseen märin käsin.

Puhdistus ja huolto

Varoitus!

- Älä puhdista laitteen sisäpuolta.
- Älä käytä luottimia tai hankausaineita.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.

- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla.

Περιγραφή (εικ. A) — Ελληνικά

1.	Πομπός	• Ανατρέξτε στην απεικόνιση (εικ. B1) για να εγκαταστήσετε τον πομπό.
2.	Κουμπί κουδουνιού	
3.	Θήκη μπαταριών	• Ανατρέξτε στην απεικόνιση (εικ. B2) για να εγκαταστήσετε τη μπαταρία.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία	CR2032, 3 V DC (περιλαμβάνεται)
Συχνότητα	433 MHz
Θερμοκρασία λειτουργίας	-30 °C ~ + 40 °C
Προστασία IP	IP44
Διαστάσεις (HxΠxB)	87 x 44 x 23 mm

Ασφάλεια

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο. Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για εσωτερική χρήση.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τοποθεσίες με υψηλή υγρασία, όπως σε μπάνια και πισίνες.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε τομείς όπου μπορεί να προκληθούν παρεμβολές από άλλες συσκευές.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

- Μην καθαρίζετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.

- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, νωπό πανί.

Opis (rys. A) — Polski

1.	Nadajnik	• W celu poprawnego zainstalowania nadajnika postępować zgodnie z ilustracją (rys. B1).
2.	Przycisk dzwonka	
3.	Komora baterii	• W celu poprawnego zainstalowania baterii postępować zgodnie z ilustracją (rys. B2).

Dane techniczne

Zasilanie	CR2032, 3 V DC (w zestawie)
Częstotliwość	433 MHz
Temperatura robocza	-30 °C ~ +40°C
Klasa ochrony IP	IP44
Wymiary (wys. x szer. X głęb.)	87 x 44 x 23 mm

Bezpieczeństwo

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiedniimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz. Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku wewnętrznego.
- Nie narażać urządzenia na działanie skrajnych temperatur.
- Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie słońca.
- Nie używać urządzenia w miejscach o wysokiej wilgotności, takich jak łazienki i baseny.
- Nie używać urządzenia w miejscach, gdzie znajdują się inne urządzenia mogące powodować interferencje elektromagnetyczne.
- Nie dotykać urządzenia mokrymi dłoniami.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie!

- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

- Zewnętrzną stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką.

Popis (obr. A) — Čeština

1.	Vysílač	• Správnou instalaci vysílače (obr. B1) najdete na ilustraci.
2.	Tlačítko domovního zvonku	
3.	Prostor na baterie	• Správnou instalaci baterie (obr. B2) najdete na ilustraci.

Technické údaje

Napájení	CR2032, 3 V DC (součástí dodávky)
Frekvence	433 MHz
Provozní teplota	-30 °C ~ + 40 °C
Krytí:	IP44
Rozměry (VxŠxH)	87 x 44 x 23 mm

Bezpečnost

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Odpojte-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Nepoužívejte zařízení v exteriérech. Toto zařízení je určeno pouze pro použití v místnosti.
- Nevystavujte toto zařízení vysokým teplotám.
- Nevystavujte toto zařízení přímému slunečnímu záření.
- Zařízení nepoužívejte v místech s vysokou vlhkostí vzduchu, jako jsou koupelny a bazény.
- Neinstalujte zařízení v místě, kde by je mohla rušit jiná zařízení.
- Nedotýkejte se zařízení mokrýma rukama.

Čištění a údržba

Upozornění!

- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.

Leírás (A ábra) — Magyar

1.	Jeladó	• Az adóberendezés telepítéséhez tekintse meg a B1-es ábrát.
2.	Az ajtócsengő gombja	
3.	Akkumulátorrekesz	• Az akkumulátor behelyezéséhez tekintse meg a B2-es ábrát.

Műszaki adatok

Tápegység	CR2032, 3 V-os DC tápegység (tartozék)
Frekvencia	433 MHz
Működési hőmérséklet	-30 °C ~ +40°C
IP védettség	IP44
Méretek (HxSzM)	87 x 44 x 23 mm

Biztonság

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhessen.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- Ne használja a terméket kültérben. A termék csak beltéri használatra készült.
- Óvja a készüléket magas hőmérsékletektől.
- Óvja a terméket a közvetlen napfénytől.
- Ha használja a készüléket olyan helyen, ahol magas a páratartalom, pl. fürdőszobában és medencetérben.
- Ne szerelje a készüléket olyan helyre, ahol más eszközök zavarhatják.
- Nedves kézzel ne fogja meg a készüléket.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új termékre.

- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törlőkendővel.

Descrierea (fig. A) — Română

1.	Transmițător	• Consultați ilustrația (fig. B1) pentru a instala transmițătorul.
2.	Buton sonerie	
3.	Compartiment baterii	• Consultați ilustrația (fig. B2) pentru a instala bateria.

Specificații tehnice

Sursa de alimentare	CR2032, 3 V CC (inclusă)
Frecvență	433 MHz
Temperatura de funcționare	-30 °C ~ + 40 °C
Protecție IP	IP44
Dimensiuni (lxlxa)	87 x 44 x 23 mm

Siguranță

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Nu utilizați dispozitivul în spații exterioare. Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare în interior.
- Nu expuneți dispozitivul la temperaturi ridicate.
- Nu expuneți dispozitivul la lumina solară directă.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri cu umiditate ridicată, precum băi și piscine.
- Nu instalați dispozitivul în zone în care alte dispozitive pot provoca perturbații.
- Nu atingeți dispozitivul cu mâinile umede.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!

- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.

- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale.

Описание (рис. A) — Русский

1.	Передатчик	• На рисунке (рис. B1) показан способ установки передатчика.
2.	Кнопка дверного звонка	
3.	Отсек для аккумуляторов	• На рисунке (рис. B2) показан способ установки аккумулятора.

Технические данные

Питание	CR2032, 3 В пост. тока (входит в комплект)
Частота	433 МГц
Рабочая температура	-30 °C ~ + 40 °C
Степень защиты оболочки IP	IP44
Размеры (ШxВxД)	87 x 44 x 23 мм

Требования безопасности

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с повреждениями или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Запрещается использовать устройство вне помещения. Устройство предназначено только для использования внутри помещений.
- Не подвергайте прибор воздействию высоких температур.
- Не подвергайте устройство воздействию прямого солнечного света.
- Не используйте устройство в помещениях с высокой влажностью (в ванных комнатах и бассейнах).
- Не устанавливайте устройство в местах, где на его работу могут повлиять помехи от других устройств.
- Не касайтесь устройства мокрыми руками.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!

- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой

KÖNIG